

Inhalt

I. Aufsätze

- Eva GARCIA-PINOS / Jenny BRUMME
Verfremdung und Einbürgerung im Comicroman.
Fünf Übersetzungen suchen den spanischen Ausgangstext:
Arrugas (2007) von Paco Roca 7
- Hans GIESSEN / Martin KALTENBACHER
Belarus and the European Games 2019. Press Coverage of an
International Event Taking Place in a Dictatorial Country:
The Semantic Frame of Tyranny in German, Swiss, Luxembourgish,
British, and Irish Newspapers 31
- Paul MAYR
Wie geht Modalität? Pragmatische und modale Überlegungen zu
Bewegungsverbausdrücken im Italienischen und im Deutschen 51

II. Rezensionen und Berichte

- Franziska BAUER
Tandemlernen – aber wie? 77
- Tobias HEINZ / Birgit BROUËR / Margot JANZEN / Jorg KILIAN (Hgg.)
*Formen der (Re-)Präsentation fachlichen Wissens. Ansätze und Methoden
für die Lehrerinnen- und Lehrerbildung in den Fachdidaktiken und den
Bildungswissenschaften*
(besprochen von Markus OPPOLZER) 89
- Benjamin PETER
*L'andalú – Sprache, Dialekt oder lokale Mundart? Zur diskursiven
Konstruktion des Andalusischen*
(besprochen von Dirk KÖNING) 97
- Irène CAGNEAU / Sylvie GRIMM-HAMEN / Marc LACHENY (dir.)
Les traducteurs, passeurs culturels entre la France et l'Autriche
(besprochen von Stéphane PESNEL) 105
- Protokoll der Generalversammlung 2019 113